

XV-ik ÉVFOLYAM.

18-ik SZÁM.

1917 SZEPTEMBER 15.



# DONGÓ

A GAZDASÁGI

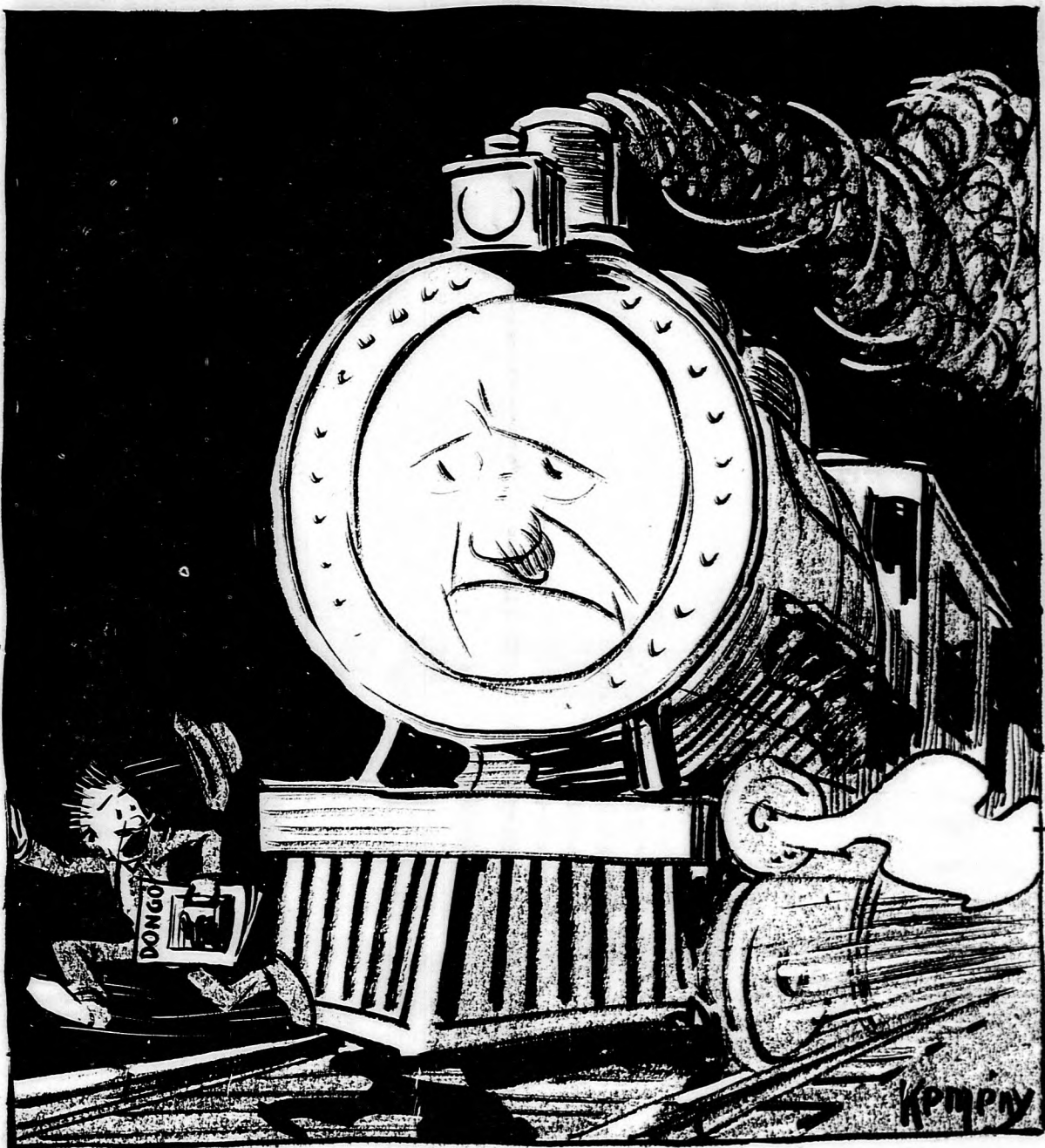
Rev. J. Szuchy  
496 Penn St  
Laf. 18 mat 1



DETROIT, MICH.

A POTYAOLVASÓ SORSA.

Kemény János rajza.



Előfizetési árak: Egész évre 2 dollár - fél évre 1 dollár. — Egyes szám ára 10c.

SINGLE COPY 10c.

## VEGYES HIREK.

A drágaságra való tekintettel senki se vegyen ezután mély lélegzetet. Ha nagyon fogy majd a levegő, arra is bélyeg kell.

A szegény oroszok sehogy se tudnak helyre verődni. Legutóbb megint meg-riga-tták őket.

A három oláh vigéc, mióta Washingtonból lefujtak nekik, egyéb foglalkozás híján medve helyett táncoltatja itt a jobb sorsra érdemes románokat.

Roosevelt ezredes, akit itt nagyon találóan elneveztek "öreg zupás"-nak, már megint dumál. Miért nem megy az öreg Oroszországba? Ott nemcsak állandóan dumálnak, hanem be is verik az egymás fejét.

Magyarországba lehet már levelet küldeni. De senki se köszöngessen a levél elején annyit, hogy az eleje után kitörüljék a velejét.

Argentínát rajtacsípték, hogy fontos híradásokat csempészett Európába. Most azután Argentína úgy tesz, mint a vásári tolvaj. Ő kiabál a legjobban, hogy "tolvaj"!

Oroszországban a cár kifizetése óta ugyancsak divatba jött a "ne hagyj magad Schlesinger" mondás. De azért néha Korniloff se hagyja magát.

## AZ UDVIARIAS EMBER.

Kohn azzal a panasszal állott elő, hogy a földre ejtett egy huszkoronás aranyat és Schlesinger keresés közben zsebredugta. A bíró rászólt Kohnra:

— Figyelmeztetem, hogy jól megfontolja, mielőtt lopással vádolná Schlesingert, mivel esetleg rágalmazást követ el.

Kohn ravaszul felelte:

— Hát vádolom én lopással Schlesingert? Én csak azt állítom, hogy a földre ejtettem egy aranyat és ha Schlesinger nem lett volna olyan derék, udvarias, előzékeny ember és nem segített volna nekem a keresésben — akkor megtaláltam volna az aranyat.

## SCHWARTZ B.

2830 EAST 79. STR., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra. A magyarok régi barátja. Vidéki megrendeléseket is elfogad.

## HIDEGLELÉS.

NYARUNK is alig volt,  
Máris a zord Télnek

Fagyos hirnökei  
Bus mesét mesélnek.  
Lopva, lessel jöttek,  
Nem is vettük észre  
És már odalett az  
Emberek vetése.

Nyár derekán vagyunk  
S fagyos idők járnak;  
Napfénye is hideg  
Manapság a nyárnak.  
Mióta jéggé vált  
Az emberek lelke:  
Az egész világot  
A hideg kilelte.

## DESSEWFFY PÜSPÖK ÉS A BORBÉLY.

Dessewffy Sándor, a néhai esanádi püspök bérmauton volt s valami kis oláh faluba került. Elhívatta a borbélyt, aki halálos remegéssel állított be a főpaphoz. Beszappanozta az arcát, kezébe vette a borotvát, de csak nem fogott a munkájához. A püspök végre is csodálkozva rászólt:

— Édes fiam, végezd hát a dolgot. Mindjárt a kápolnaszentelésre kell mennem.

A borbély térdre roskadt:

— Szentséges atyám — mondta — nem értem... A nagy megtiszteltetés... Elfelejttem borotválni.

A püspök ránézett a borbélyra, nem üz-e tréfát vele? Mikor aztán meglátta, hogy egészen ki van kelve képe a formájából, fölkel a székéről s kétszer hatalmasan nyakonteremtette.

— Édes fiam! — mondta — most már bátran megborotválhatsz. Láthatod, hogy olyan ember vagyok én is, mint te.

A falusi figarónak erre — meg is jött a bátorsága.

## A HOSSZU NAP.

Doktor: — Hát mi baja lett olyan hirtelen?

Jaitelész: — Elrontottam hosszú napkar a jomromat.



## ANDRÁSSY ÉS DÓCZY.

Báró Dóczy Lajos beszélte el ezt az anekdotát.

— Még akkor a nagy Andrássy Gyulának voltam a titkára és éppen akkor készült lemondani a miniszterelnöki tárcáról.

A lemondó-levelet nagy memorandumnak tervezte és délelőtt belekezdett a diktálásába. Én pedig gyorsírással jegyeztem egy darab papírra.

Délben abbahagytuk a munkát és a gróf kezét nyujtva, mondta:

— Most tegye el a jegyzeteit és holnap délben folytatjuk.

Én éltem is az engedelemmel és azonnal elutaztam Ischlbe, ahol valami dolgom akadt. Minekután elvégeztem a dolgomat, a kávéházban vidám társasággal kerültem össze és holmi tréfás rejtvényekről beszélgettünk. Megvallom, hogy e rejtvények nem igen lettek volna képes családi lapokba valók; node mi férfiak jól elmulatunk rajtuk. Én a zsebemből előszedtem egy darab papirost és arra rajzolgattam föl a tréfiámat.

Aztán mikor ütött az óra, kihajtatam a vasúthoz és visszautaztam Bécsbe. Csak amikor már megérkeztem, akkor vettem észre, hogy a jegyzeteimet a kávéházban felejtettem. — Éppen azokra rajzoltam az én tréfás dísznóságaimat! No hiszen szép lesz, ha azt a történelmi okmányt meglátják azokkal az illusztrációkkal!

De itt már nem volt segítség, leültem és megirtam emlékezetből az egész beszédet. De olyan jól sikerült a munkám, hogy magam is gratuláltam magamnak:

— Bravó, Lajos! Olyan memóriád van, mint Julius Cézárnak!

Aztán fölolvastam ezt a jegyzetet a grófnak. Andrássy fejbólongatva hallgatta végig s utána így szólalt meg:

— Jól van, csak a közepén hagyott ki egy mondatot. Ezt majd újra le-diktálom:

Amire én halkán dörmögtem magamban:

— ...De gróf Andrássy Gyulának még jobb a memóriája!

## KEMÉNY JÓZSEF

Ha házat, telket, vagy farmot akar venni, vagy eladni: forduljon hozzám bizalommal.

10611 GRANDVIEW AVENUE  
CLEVELAND, O.

Telefon: (Bell) Garfield 9255—M.

## NÉMI ELŐLEG.

**A** NYAVALYA éppen olyan, akárcsak a potyaolvasó; nem várja az ember, de mégis csak előkerül valahonnan. A potyaolvasót se szeretem, de a nyavalyának se vagyok nagy barátja. Mindazonáltal a potyaolvasók mellett ráadásul a nyavalya is tisztelgett nálam és jó öt hétig ugyancsak kapdosta a nyakamat. Miután azonban belátta, hogy bár nem vagyok kálvinista, mégis csak valamennyire nyakas gyerek vagyok még, hát lassankint elpártolt tőlem. Ugy gondolta, hogy a potyaolvasókkal van ugyis elég bajom.

No, elég az hozzá, hogy kijutott a betegségből, sokkalta több, mint a "beteg"-ekből. Azért tehát fölkérem mindazokat, akik a "betegekkel" restanciában vannak, hogy szurkolják le azokat, mert még a betegség sem esik meg Amerikában ingyen.

Hogy újból csülökre álltam, hát majd elmondok egyetmást, ami nyavalyáskodás közben az eszembe botlott, mikor napokon át azon mulattam, hogy miként kapják be az éhes halak a horogra tett kukacot. Előre is megjegyzem, hogy érdemes lesz elolvasni ezeket a históriákat.

Most egyelőre bocsánatot kérek a nyájas olvasótól, amiért betegnek tetszettem lenni és egyuttal megköszönöm a betegségem alatt megnyilvánult érdeklődést. (Köztünk legyen mondva: a kutya sem érdeklődött.)

A következő számban meglátjuk majd a medvét. De csak az láthatja, aki megfizette a belépő díjat.

KEMÉNY GYÖRGY.



### VETERÁN PESTA

régi amérikás és Zöldfülü Marci.

**N**O, Marcink, hát a viszkinek is el lehet mán danólni asztat a nótát, aki aszondi, hogy széna, szalma meg zabasztag. Merhogy a meddig a háboru tart, hát addig nem csinálnak viszkít ebbe a kontriba. Mahónap ojjan drága lesz a viszki, akárcsak a medecina oszt csak recepicére ihat majd belüle a zember vagy pedig akkor, ha a tarajos kigyó megmari. Csak azt szeretném tudni, hogy hun vesznek maj elég tarajos kigyót ebbe a kontriba.

De ha mán inni nem lehet, akkor legalább izenhet mán a zember a zó-kontriba oszt megkérdezheti, hogy élnek-e a rokonok meg oszt megbornyazott-é a mult tavazon a Csákó tehen. Egyebet ugyan nem lehet irni, de hát az is valami, mer ezelőtt még annyit se lehetett. Hát mán akár így, akár úgy, de a Népszava ulyságnak köszönet dukál érte, hogy így kiigazította a dógot.

A Verhovajistáknak meg nemsokára konvenciójok lesz hát mondok oda mán el kék menni, mer régen nem vótunk mán konvencijón oszt asztat se tudom mán, hogy néz ki a telegatyás. A pacéki konvencijókor ütött ki jaz háboru, oszt ha a mostani konvencijón végi vóna, hát ugy összeütném a bokámat, hogy még a zopcec is leválna a csizmámrul. No, de a konvencijón azér lesz ekkis háboru, mer a muffolás mijatt igen agyarkodnak sokfele.

Akkorra maly csak felpendül a zöreg Dongó is oszt nem fog nyöszörögni, akárcsak a kehes ló. Oszt így hárman maly csak odajérünk a vasuton gyalog. Igaz, hogy a vergóniai máj-nerek is igen hívogatnak minket, de hát kutya messzi vannak oszt a pesel kárérul meg most leszedik a zembert, ha bajusza van. Pedig hát aszondik, hogy igen órajtosak a vergóniai máj-nereke. Legkivált Welch-be igen órajtosan ellátik a zembert, merhogy ott van a keszthelyről való Bognár Ferenc



A majom, amely boldog, hogy nem lett "civilizált" emberre.

### AMERIKA

legrégibb és legkedveltebb magyar napilapja az

## AMERIKAI MAGYAR NÉPSZAVA.

Előfizetési ára egy évre 6 dollár, félévre 3 dollár.

Rendelje meg minden magyar.

Cim:

178 SECOND AVE., NEW YORK.

miszter szálljideje, akit vétek kikerülni. De azér ő is meglyárta, merhogy a tugriveri egyletbe ő vóna a főelnök oszt hogy bekütték a zulyságba a zegyleti kalózt, hát éppen a ző neve maratt ki a kalózból, mán pedig legalább is annyit megérdemelt vóna, hogy ha máshová nem, hát a végire odategyék a becses nevét, mer Tug Riveren még a kutyáknál is elől lóg a biléta.

Nyugodj mán Marcink oszt ne tádd a szádat, merha ugy nézel mind a Pilátus macskája, hát a welchi Balázs Dzsónál kirántott csirke hejjett ugy kivágnak, akárcsak a huszonegyet. Vágd ki a mejjed, oszt mutasd meg, hogy még katonának is jó vónál, ha a két szemére vak vóna az felceser.



## DETROITI DOLGOK.

*A különös kenőcs. — A lóitatás. — A finom ital.*

**A**Z egyik magyar borbélysegéd ugyancsak kimulatta magát vásárnap és így azután nem is csoda, ha hétfőn igazi "blaumontag"-ja volt. Szerencsére a vendégek nem nagyon háborgatták s így az álmos segéd beleült szépen az egyik borbélyszékbe és természetesen nem sokáig kellett arra kérni, hogy elaludjon.

Az ablakon keresztül észrevette az egyik bodi, hogy a segéd ugyancsak huzza a bőrt a padra, besurrant azért szép csöndesen az üzletbe és a nála levő subickos skatulyából bekenegette a mélyen alvó segéd arcát. Mikor a borbélysegéd végül fölébredt, érezte, hogy van az arcán valami, de eleinte verejtéknek gondolta és ugyancsak törülgette az arcát. Természetes, hogy így még inkább elkente arcán a subickot. Mikor azután belenézett a tükörbe, hirtelenül majd elájult, mert azt gondolta, hogy valami néger ébredt föl helyette.

Az egyik detroitit zenész a minapában apró lovat, vagyis ponnyt vásárolt és ugyancsak büszkén kocsikázott az utcákon. Egyszer csak az egyik sarkon levő lóitatónál észrevették a kocsikázók, hogy a paripa szomjas. Odahajtottak tehát az itatóhoz, csak hogy a kis ló nem érte el a vizet. A kocsis erre úgy segített a dolgon, hogy kifogta a kis lovat, a kocsikázók segítségével felültették a paripát a kocsira és úgy itatták meg.

Egyik Flintről jött bodi betért egy barátjával a borbélyüzletbe és mialatt barátját borotválták, addig ő a kirakatban levő különféle üvegeket bámulta, amikben szépítő vizek és más egyebek voltak. A flinti bodi kíváncsi volt rá, hogy mi lehet azokban a szép üvegekben. A borbély tehát megkóstoltatta vele az egyik üveg tartalmát. A bodinak ízlett az ital, s kijelentette a borbélynak, hogy most már pénzért adjon neki egy italt. A borbély tehát adott neki egy jó huzást. A tuloldalon levő szalonban eldicsekedett a bodi a jó itallal, de ott azután megmagya-

rázták neki, hogy valami hajnövesztőt ivott.

A minapában nagyobb társaság volt a Gulyás György farmján. A társaság egy része valami patentot akart kipróbálni, ami állítólag még a legnagyobb sárból is kiviszi az autómobil. Hát Sággy Egyed be is curukolt autómobiljával a sáros erdőszélre és mikor a kerék jól bevágott a sárba, akkor azután fölrakták a patentot, de az autómobil nem ment ki, hanem egyre jobban belesüppedt a sárba. A nőta vége az lett, hogy az autómobil ki kellett ásni és a kerekek alá rakott deszkákon azután kimenekült Sággy a sártengerből.

Erre azután megjegyezte Hóvizy János:

— Hát jónak jó ez a patent, ha az ember suflit is meg deszkát is visz magával.

### SZIVES TUDOMÁSUL.

Burchardt József (Newark, N. J.), Tóth János (Franklin) és Kucsera József (Hastings) urak voltak szivesek elfogadni a beteglátogatást. — Ajánljuk őket a magyarság jóindulatába.

## A ravasz esküdtek.

Az esküdtszéki tárgyalás előtt, főképp amikor hosszantartónak ígérkezik s az ügy kényes természetű, nem egy "igazmondó polgár" füt-fát megmozgat, csak hogy visszavessék a sorsolásnál és hazaszabaduljon. Vidéken még több kellemenség fenyegeti őket, amiről konkrét bizonyosságok adódnak s élesen jellemzőt hozott dr. Königsberger Ábris ügyvéd egy felvidéki vármegyéből. Ott évek óta garázdálkodott egy Vitális-fajtájú lator, akit párszor elfogtak, el is ítéltek, de amikor kiszabadult, újra kezdte, ahol elhagyta. Már a rossz gyerekeket is az ő nevével ijesztgették.

Nemrég megint zsandárkézre jutott. A bíróság megint ráért vagy hat esztendei fegyházat.

Minthogy a bűnössége napnál is világosabb volt: nagy feltűnést keltett, hogy az esküdtszék nem egyhangulag hozta meg az elítélő verdiktjét; a tizenkét esküdt közül egy az ártatlansága mellett szavazott, tizenegy meg ellene. A fiskális megkérdezte az esküdtszék főnökét, hogy ez miért történt s — furfangos mosoly kíséretében — ezt a választ kapta:

— Nem vagyunk boondok, hogy kiszolgáltassuk magunkat a haramia boszujának! Ha kiszabadul a börtönből, halálra keresett volna mindnyájunkat. De így a tizenkét esküdt közül egy az ártatlansága mellett szavazott és ő nem tudja, hogy melyik!

### A. STRASSBURGER & CO.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURGH, PA.

# ROTH BANKHÁZAI

ERŐS  
MINT A  
SZIKLA

**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK**  
**KÖZJEGYZŐI IRODA**  
**HAZAI JOGI ÜGYEK**

401-403 Jerome Ave.,  
McKeesport, Pa.  
110 Smithfield St.,  
Pittsburgh, Pa.

## Osztálysorsjáték.

— 0 —

(Két ur ül a kávéházban, épp hozzák az esti lapokat. A pincér minden asztalra tesz egyet, úgy, hogy a két ur közül csak egynek jut esti lap.)

**Az, aki olvas:** Andrásy pártalakítása... létszámemelés (lapoz) Apponyi a helyzetről... (lapoz) Törökország pusztulása... (Dühösen) Csupa politika! Csak lapot ne vegyen az ember a kezébe! (Lapoz.) Német színesek Budapesten... (morogva) esupa politika... (lapoz) Osztálysorsjáték... Pfuuj!

**Aki nem olvas (felugrik):** Jaj, adja ide azt a lapot!

**Aki olvas:** Na, na! Csak ne olyan mohón! Látja, hogy olvasok.

**Aki nem olvas (könyörögve):** Kérem, adja ide azt a lapot!

**Aki olvas:** Ugyan mit akar, hisz még a vezércikket sem olvastam el.

**Aki nem olvas (kiveszi a tárcáját, sokáig keresgél, amíg kihuz belőle egy osztálysorsjegyet):** Ezért akarom, nézze! (Meglöbögatja a sorsjegyet.) Adja ide! Hát nem látja, hogy tükön ülök.

**Aki olvas:** Ha tükön ül, keljen fel.

**Aki nem olvas (keserűen):** Szívtelen gazember! Hát nem látja, hogy egy egész sorsjegyről van szó és nem egy nyolcadról?

**Aki olvas:** Milyen számu a sorsjegye?

**Aki nem olvas:** 8849.

**Aki olvas:** Mit ad, ha megnyerte a százezer koronát?

**Aki nem olvas:** Adok tízezeret.

**Aki olvas:** Becsületszavára?

**Aki nem olvas:** Becsületszavamra.

**Aki olvas:** Na jó, majd gusztálom. De csak óvatosan! A kezemet ráteszem a betűkre és egyenként nézem...

**Aki nem olvas (türelmetlenül):** Az istenért, siessen!

**Aki olvas (gusztál):** Hopp! Nyolc!

**Aki nem olvas:** Jaj istenem, jaj istenem! Biztos, hogy nyerek! Kell, hogy nyerjek! Jaj istenem, jaj istenem!

**Aki olvas (hirtelen fölegyenesedik, mereven néz a másikra, magánkívül):** Becsületére ad tízezer koronát?

**Aki nem olvas (sápadtan, reszketve):** Jaj nyertem, jaj nyertem!

**Aki olvas:** Ne jajgasson. Megkapom a tízezer koronát?

**Aki nem olvas:** Persze, hogy nem kapja meg! Persze, hogy nem! Jaj istenem!

**Aki olvas:** Becsületére ígérte!

**Aki nem olvas:** Nem igaz, nem igaz!

**Aki olvas:** Be fogom önt perelni!

**Aki nem olvas:** A legnagyobb szemtelenség. Nekem családom van, ne-

## BOCSÁNKÉRÉS.



— *Maga engem vizilóhoz hasonlított?! Ha nem kér bocsánatot, úgy a bírósághoz fordulok.*

— *Nagysád, ezennel bocsánatot kérek a — vizilótól.*

kem kell az a százezer korona. Igen, pont százezer korona kell, egy fillérrel sem kevesebb.

**Aki olvas:** Tanukkal bizonyítom, hogy ígért tízezeret.

**Aki nem olvas:** Ó istenem! csak-hogy nyertem. Tudtam, hogy nyerni fogok, a feleségem is mondta.

**Aki olvas:** Adjon legalább ötezret.

**Aki nem olvas (most lecsillapodva, hetykén):** Sajnálom, nem adhatok, nekem is többé van.

**Aki olvas:** Adjon négyezret.

**Aki nem olvas:** Miért nem mindjárt egy aranyórát hozzá?

**Aki olvas:** Adjon háromezret.

**Aki nem olvas:** Három fityinget sem.

**Aki olvas:** Adjon kettőt, adjon egyet! Adjon ötszázat... adjon százat.

**Aki nem olvas:** Ugyan mi közöm nekem magához!

**Aki olvas (nyugodtan):** Hát tudja mit? Mondok magának valamit. De ne nevéssen!

**Aki nem olvas:** Adja már ide azt a lapot.

**Aki olvas:** Félek, hogy nevetni fog.

**Aki nem olvas:** Én nyertem, de úgy látszik, hogy maga bolondult meg...

**Aki olvas:** Nagyon félek, hogy nevetni fog. (Fölkel.) Tudja mit?... Nem is nyert!

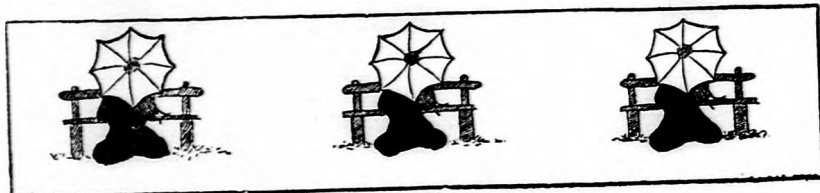
(Az asztalra dobja a lapot, a másik mohón utána kap, megnézi és megsemmisülten esik hátra székében.)

**Bródy Miksa.**

— 0 —

**Magyarom!**

Préseljének ki, akáresak a szőlőt, ha sajnálad kiszorítani a betegeket!



## SZÁLLÓIGÉK.

Bevallotta a keresztelést. — Parókját akar, mint az egyszeri muszka.

Egy borsod megyei faluban az öreg Csiesókné elment a plébánoshoz s kezét esőkolva mondta:

— Tisztelendő atyám! misét akar-nék mondatni boldogult apjukomért.

— Jól van néni, felel a plébános, s följegyzí a halott nevét.

Az anyóka ekkor leolvassa az angáriát és ezenfelül az ujjas mándli belső zsebéből egy üveg vörös bort tett az asztalra nyomtatékul.

A plébános megköszönte a ráadást, de viszketege támadt egy kissé megtréfálni az asszonyt s azért e kérdéssel fordult hozzá:

— Mondja meg, anyjuk lelkem, igaz lelkére, hogy meg van-e vizezve?

Fogadkozott az anyjuk, hogy egy csepp sines benne.

— Csak azért kérdem, folytatá nagy komolyan a plébános, mert lássa, lelkem, a mondandó mise alkalmával misebornak akarnám használni, s ha az ily bor meg van vizezve, elkárhozik a lélek.

— Jaj, lelkem tisztelendő atyám, adja vissza, szólt az anyó, akkor inkább majd a jobbikból hozok, hogy annál fogatosabb legyen a mise.

Azóta, ha valakit hibájának bevallására kényszerítenek, ezt mondják róla a vidéken:

— Bevallotta, akáresak Csiesókné a keresztiséget.

A forradalom alkalmával történt 1849-ben Mezőtárkányban, hol akkor Grell Gerő volt a plébános.

A muszkák kitarodván a községből, egy ott maradt közülök, hogy pálinkát liferáljon a csapat után. — Minthogy magyarul nem tudott, következőleg fejezte ki kívánságát:

— Para konya, para konya (Egy pár lovat, egy pár lovat!).

A lakosok ugyancsak tanakodtak, vajjon mit akar ez a bolond muszka, de sehogy sem tudták kitalálni. Ekkor eszükbe jutott, hogy van nekik egy világlátott obsitosuk, ez majd csak boldogul a muszkával.

Előhítták tehát János bácsit, aki, hogy tekintélye csorbát ne szenvedjen, valami érthetetlen nyelven kérdést intézett a muszka katonához, de ez csak folyton azt hajtotta:

— Para konya, para konya!

— Szamarak, mondta diadalmasan az obsitos, hát nem halljátok, hogy a parókját keresi?

Vezeték is mindjárt a muszkát a parókiára s megmondták a plébánosnak, hogy a muszka őt keresi.

A plébános szintén nem tudván vele beszélni, csak annyit tett, hogy a muszka para konya szavára magára mutatott, hogy így értesse meg vele, hogy ő az, akit keres.

A muszka azonban meghajtván magát, alázatosan tudatta, hogy nem, a világeért nem.

Mig így bajlódtak, haza jött a káplán, aki egy kiesikét jártas volt a tót nyelvben, s ennél fogva a plébános őt kérte fel, tudja már meg, hogy voltaképen mit akar a muszka?

— Hát para konya, vagyis egy pár lovat, hogy elvihesse a pálinkát.

— No, akkor csakugyan nem én vagyok, mondta meggyőződéssel a plébános.

Ha valakit nem tudnak megérteni, ezt mondják róla Mezőtárkány környékén:

— Tán ez is parókját akar, akár csak az egyszeri muszka.

## A haszon.

A földes urnak vadászat közben baja esik, a golyó összezuzza az egyik lábát úgy, hogy amputálni kell. A földes ur komornyikja sirva beszél el a falubelieknek, akik között Mózi is ott kíváncsiskodik. Egyszerre megszólal:

— Odjon ne sirjon komornyí ór, hiszen mogának az tiszta haszon, ezen túl sak ed sizmát kell sübickolni.

## A MŰÉRTŐ.

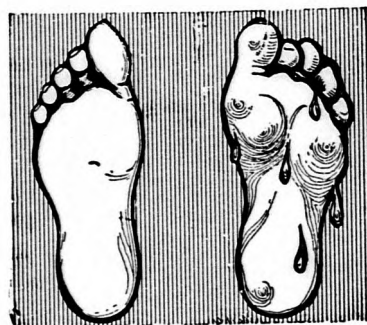
Egy lipótvárosi bankár vendéget kapott és elvitte az operába. Turolla Emma játszott.

— De szépen énekel ez a Turolla — kezdi a vendég — nemde mezzoszoprán?

— Nem, feleli a bankár, — honem tollián.

# VÁLASSZON!

Melyiket akarja?



AKAR JÓ LÁBAT,

olyant, amelyik

**NEM IZZAD,  
NEM FÁRAD,  
NEM FÁJ,  
NEM ÉG,  
NEM SZAGOS,  
NEM HÓLYAGOS,  
NEM BŰTYKÖS,  
NEM TYUKSZEMES,**

akkor használjon

# PEDISIN

LÁBÉLTETŐT,

ha nem akar, akkor használjon bármi más szert, mert a Pedisinnel csak jó lábakat szerezhet.

**Pedisin csak annak való, aki jó lábakat akar.**

Egy nagy családi dobozzal, több hónapra elegendő, \$1.00.

**CLEVELANDI**

**KORONA**

**GYÓGYSZERTÁR**

2812 EAST 79th STREET I.  
CLEVELAND, OHIO.



**MUFFOL MISKA**  
főburdos vélekedései.

Mán valahogy egész megfordult itt a világ, mer még nyáron sincs meleg. Panaszodik is a misziszem, hogy aszondi maj megfagy. Már mondok ijjet csak ne tegyen, mer akkor inkább raduvéba befütök. Hát be is fütöttem oszt így elmúlt a miszisz hideglelése. Jesszeri!

Holdenbe meg nagy mulacesség vót a zegyik magyar háznál oszt hogy jávába mulattak, hát a tehenre rágyűlt a hoppáré osztég megbornyazott. Hát oda is lett a mulacesség raduvéba, mer a miszisznek csak a bornyun járt a zesze. Mérgecs lett ezér a főburdos, oszt a fődhöz vágta a bornyut, de ki is alták neki a tájmot raduvéba. Mer-hogy néhol a bornyunak több a becsületi, mind a főburdosnak.

A zegyik denti bodi meg igen szereti a bibliját, akibül huszonegyet lehet kiolvasni. Hát el is biblijazta a multkor a zegyik miszter pedácskáját. De a miszisz megtutta a dógot oszt komaságba hivatta a bibliás bodit. El is ment hozzá a komaságba hívogató, akitül úgy megijett a bodi, hogy még a zegérlyukba is bebujt volna, ha tudott volna. De hogy nem tudott, hát letérgyepelt a nagy botos előtt oszt úgy esküdött, hogy nem biblijazik mán többet.

A Garabonciás meg aszt iri, hogy Kártereten meztláb lyárnak a fejrlábu menyecskék. Hát mondok maj kitapasztalom esztet a járást. Mer-hogy a nóta is aszondi, hogy "szép asszonynak jónak, a jójáró lónak kár megöregedni." Hát rajta leszek, hogy meg ne öregegyenek. Jubecse!

## AUFFENBERG ÉS ZRINYI.

Amikor Auffenberg Móric a delegációban először szólalt föl, az összes budapesti és bécsi lapok hasábokat szenteltek a közös hadügyminiszter beszédének.

Legjobban hatott a magyar olvasóra a beszéd egyik utolsó mondata: a német szóáradatban három magyar szó: "Ne bánts a magyart!"

A szenzációs kijelentésnek furesa előzményei voltak.

Két nappal a delegáció megnyitása előtt egy Bécsben élő magyar újságíró levelet kapott, melyben megkéri, hogy sürgősen jelentkezzék a hadügyminiszternél.

A hírlapíró eleget tett a kérésnek. Auffenberg Móric nagyon kedvesen fogadta.

Miután hellyel és szivarral megkínálta, így szólt hozzá:

— Egy nagy kérésem volna önhez. Expozém végén szükségem volna egy jó magyar citátumra.

A hírlapíró rövid habozás után Vörösmarty Zalán futásából ajánlott egy mondatot.

— Zalán futása? — mondotta Auffenberg gondolkodva. — Zalán futása?... Nem! Ebből a futás szóból majd a lapok viceket fognak csinálni...

Az újságíró ekkor a fejéhez kapott és diadalmasan szólt:

— Megvan! — Ne bánts a magyart!...

— Wass heisst das? — kérdezte a miniszter.

Az újságíró nem is hallotta ezt a kérdést, hanem így szólt:

— Ezt Zrinyi Miklós írta, költő és hadvezér...

— Hadvezér? — felelte Auffenberg. — Akkor jó, akkor biztosan jó mondat...

És már nem is törődött az értelmével... Még sok egyébrek az értelmével nem törődött, — azért bukott meg egy év múlva.

### Hrabovszky János

az egyetlen magyar virágkereskedő  
New Brunswick és környékén.  
Különös gondot fordít lakodalmi és  
temetési rendelésekre.

**211 Sommerset Street.**

## Rizsák János

129 SECOND ST.

PÉNZSZÁLLÍTÓ,  
KÖZJEGYZŐ ÉS  
VÁLTÓ-ÜZLETE

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az óházába. — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített. — UTBAIGAZÍTÁS, tevélygositás és tanács INGYEN. Bármilyen reábizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

## MODERN.



— Sajnálom uram, de a szívemet már régen másnak adtam. Azonban ettől eltekintve, a legnagyobb örömmel leszek a felesége.

## MAGYAR TEMET- KEZÉSI VÁLLALAT

ÉS KOPORSÓ RAKTÁR.



Temetéseket elvállal a legfényesebbtől a legegyszerűbbig a legjutányosabban.



## BICZÓ ÉS TÁRSA

2243 WEST JEFFERSON AVE.,

DETROIT, MICH.

Telefon: Cedar 175.

Prokopp Tamás magyar ember  
Tetőtől talpáig.  
Nála még az ellenség is  
Jóbarátá válik.  
Magyarosan adja a szót.  
Nem himez, nem hámoz;  
Nem ver oda minden garast  
Kétszer a fogához.  
Akinek ez, amaz  
kellene a házhoz.  
Nézzen be csak bátran  
Prokopp Tamáshoz.

PROKOPP TAMÁS

626 South Str., Detroit, Mich.

# D Ö N G Ő

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.

Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Amerikába egy évre ..... \$2.00

Magyarországra egy évre ..... \$2.50

276—25th Street Detroit, Mich.

Egyes szám ára 10 cent.

# D Ö N G Ő

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED  
SEMI MONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered as second-class matter July 15th, 1916,  
at the Post Office at Detroit, Mich., under the  
Act of March 3, 1879.



## VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.

Az amerikai magyarságot nagy öröm érte akkor, amikor értesült, hogy Magyarországon levő rokonainak küldhet valamilyen üzenetet. Bármilyen csekély, bármilyen szűkszavú legyen is ez az üzenet, de mégis csak valami, mert hiszen akik idestova évek óta nem hallhattak egymásról, most legalább megtudhatják azt, hogy élnek-e még, vagy pedig meghaltak azok, akik hozzájuk közelebb állanak.

Az amerikai kormány nagy jóindulatot tanusított a magyarokkal szemben akkor, amikor ebbe beleegyesült; mert hiszen Magyarország fegyvertársa Németországnak, a mely ellen pedig háborút visel ez az ország. A háborus felek pedig mindenféle utat-módot fölhasználnak arra, hogy minél fontosabb híreket, értesítéseket kapjanak az ellenséges országban levő állapotokról, a nép hangulatáról és más egyébről.

Amikor az amerikai kormány ebbe beleegyezett, ugyanakkor föltételezte az Amerikában levő magyarokról, hogy ezzel az engedménnyel vissza nem élnek. Igaz ugyan, hogy a visszaélésekre vajmi kevés a mód, mert a küldendő leveleket átvizsgálják, éppen azért senki meg se kísérelje a visszaélést. Olyan becsületszó-féle kötelez bennünket ebben a dologban és aki ezt megszegi, az cudar ember. A levelekben ne essék szó a háboruról. Intézzék el kiki legsürgősebb és legfontosabb családi ügyeit. A politikától tartózkodjunk, mert a politika magyar szójárás szerint "uri huncutság", amiért nagyon könnyen betörök a hétköznapi ember fejé.

A levélváltás ügyét elsősorban az Amerikai Magyar Népszava mozgatta meg és az buzgólkodott a dologban heteken át. Mások is segítettek, mások is hozzájárultak, elsősorban maga az amerikai magyarság, de azért az Amerikai Magyar Népszava rovására irandó a siker oroszlanrésze. És ezért — barát ugy, mint ellenség — megadhatja az illető lapnak a kiérdemelt köszönetet.

Ez az eset arra mutat, hogy az amerikai magyarság összetartással, békességes uton és megfelelő hozzáértéssel sok mindent el tudott volna és el tudna érni még manapság is. Erre az elérésre pedig nagy szükség lenne most a rettentő világfelfordulásban, amikor országok és nemzetek sorsáról intézkednek. A magyar nemzet iránt megvan ugyan itt bizonyos vezető körökben a jóindulat, amiről nemrégiben a Szabadság híradata nyomán is meggyőződhetünk, de nem szabad felednünk, hogy vannak itt is tulzók, nemzeti gyűlölettől izzó emberek, akik örömmel látnák az ezeréves Magyar-

ország földarabolását. És ezért kellene okosan, intelligensen és egyöntetűleg megmozdulnia az amerikai magyarságnak.

Az Egyesült Államok háboruban van, s így nekünk nem szabad semmi olyasmit tennünk, ami az Egyesült Államok érdekeit veszélyeztetné. Akár polgárok vagyunk, akár pedig csak átmeneti vendégek, nekünk az Egyesült Államok sikerét kell elsősorban szolgálunk. De nem vétünk az E. Á. érdekei ellen akkor, amikor a rettentő háboruban valósággal Krisztusként vérző szülőházánk épségben való megmaradását kívánjuk és ezen kívánságunknak kifejezést is adunk.

Igaz ugyan, hogy a gerendatörés idején az amerikai magyarság legnagyobb része csigaként visszahúzódtott házába és a legtöbbje reszketve lesi a gyorsan váltakozó eseményeket. De még a világrengető időkben sem okadatolt a gyávaságba menő meghuzódás. Ha itt mindenféle népség szót emelhet szülőházájának épségben való megmaradásáért, miért ne szólhatnak mi is akkor, amikor itt becsülettel megtesszük kötelességünket és amikor Magyarország igazán megérdemli az E. Á. jóindulatát.

Amerikában országos mozgalom indult meg abban az irányban, hogy a hadbavonuló katonáknak dohányt és más egyéb apróságot küldenek. Ezeket a katonafiukat a parancsszó és a kötelességtudás szőlította fegyverbe. Minden nemzet küldött katonáinak apró ajándékokat. Az amerikai magyarok is vegyék ki részüket ebből a mozgalomból. Mert bár világmérszárlás van, mégis csak emberek vagyunk, akiknek a nagy tanítás szerint felebarátunk — minden ember.

## Verhovay Segélyegylet.

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegséget.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

**Gábor István főtitkár**

809—811 MARKLE BANK BLDG.,

HAZLETON, PA.



## GARABONCIÁSKODÁSOK

A trentoniak jó öreg dongó-doktora megkért, hogy köztudomásra hozzam, miszerint Trenton mezővárosban megalakult a Disznó-Asztaltársaság, melynek tagja lehet minden tisztességes előéletű trentoni magyar disznó, ha öreg és malacz, ha fiatal. A disznók, — akiknek minde-nike jól tud rőfögni — gyüleseit szombatonként mindig más szalónban tartják és jövedelmüket az elaggott öreg disznók felszegélyezésére fogják fordítani.

Azt beszélnek a faluban, hogy a trentoni magyarság azért nem tudta megakadályozni az oláj vezérek fogadtatását, mert a Függetlenség kis kertjében csak egy szál tengeri virít.

Mikor az olájok Trentonban jártak, akkor az utcán a medvéket ingyen mutogatták, de a Hallban mindenkinek le kellett szurni az egy dollárokat, aki látni akarta a komákat láncon táncolni.

Soha olyan előkelő dolgot nem láttam még, mint Franklin Furnacen, a kánikulában, egy délutánon, mikor a hóguta majd megütött. Ott láttam akkor egy misziszt, amint hatalmas tollcicával a nyakában a zöldséges kertjében sétálgatott és a petrezselyem hajtásait szemlélgette.

Franklin Furnacen egyébként más furcsa dolgok is megesnek náha. Ott történt meg ugyanis, hogy egy ifjú bodi a kutyát befogta a biciklibe és úgy hajtott. Mikor pedig azt kérdezték tőle, hogy mit csinál, azzal felelt meg: Hát nem látod, hogy farkasnyakat akarok huzni?

Még egy másik furcsa dolog is megesezt Franklin Furnaccon. És pedig

az, hogy egy bodi, akinek az a rossz szokása van, hogy mindig keresztbe fekszik az ágyon, egyszer arra ébredt fel, hogy míg aludt, a házi nyulaeskák lerágták a bajuszát. A bodi azóta nagyon restelli magyt és roppantul fél, hogy a száját majd beköpik a legyek.

Senkit se fogott meg úgy az öreg Dongónak a potyaolvasókra szórt átká, mint egy idevaló borbélyt, akinek vaskereszt dukálna ki a potyaolvasásért, az is a hátára. Ez az ollós potyaolvasó ugyanis egyszer egy nagyon kemény legényt ollózott éppen, mikor a hasába esett az, ami a fában a legkeményebb. A görestől szólni nem tudott, keserves pofákat vágott és csak csattogtatta az ollót a levegőben. A legény erre azt hitte, hogy a borbély megbolondult és benne akar kárt tenni, miért is felugrott és addig verte a borbélyt, míg a göres, de majd az élet is ki nem jött belőle.

Még Muffol Miska is eltátná a száját, ha a cartereti menyecskek fehér lábszárát látná. De féltik is ám! Multkor is, hogy arra jártam, éppen szurkolták a cartereti utcát. Egyszer csak jön nagy rengősen egy olyan fehér lábszáru menyecske. Uram Isten! megrémültem, mi lesz, ha azok a fehérségek a fekete szurokra érnek? No, nem lett semmi. A cartereti menyecske ujságpapirost terigetett mindenütt maga elé, — így fogott ki a fekete szurkon.

A cartereti menyecskeket mindent szabad mondani, csak azt nem, hogy hogyan kell a gyöngyvirágot szedni. Ezért nagyon haragszanak a cartereti menyecskek, merthogy egyszer sokan voltak és gyöngyvirágot akartak szedni, esakhogy nem tudták, hogy melyik is az a gyöngyvirág. Az emberek azután úgy tanították őket, hogy csak azt fogják meg, aminek olyan széles a levele. A menyecskek pedig meg is fogtak egy pár széles levelűt, de bizony ilyenkor mindig nagy jajgatás, sikongatás kerekedett.

Az egyki cartereti főburdos elment a miszisszel az erdőbe sétálni. Sokáig sétálhattak, mert későn értek haza. Otthon azután a miszisz roppant fáradt volt. A burdosok nagyon kíváncsiak voltak, hogy mibe fáradt el annyira. Egyre kérdezték a misziszt, mignem is elunta és nagy dühösen rájuk kiáltott: "Hát sok vizet it-tunk!"

## MEGVÁLTOZOTT IDŐK.



— Pista, te nem szeretsz többé. Azelőtt, ha arról panaszkodtam, hogy egy bolha megcsipett... segítettél keresni...

### Honftiárs!

Ugy kopogjon a szemed, akárcsak a csizmasarok a jégen, ha elnézed a más Dongóját!

Aki a ROLAX-ot  
Egyszer megismeri:  
Azt a hideg többé  
Soha ki nem leli.  
A nyavalya abba  
Soha többé nem kap,  
Egészséges lesz, mint  
Tölgyfaerdőn a makk.



## A ROLAX

a legjobb hashajtó ülő és álló munkásoknak és bányászoknak.

Nagy doboz postán küldve \$1.10.

Óvakodjék az utánzatoktól!

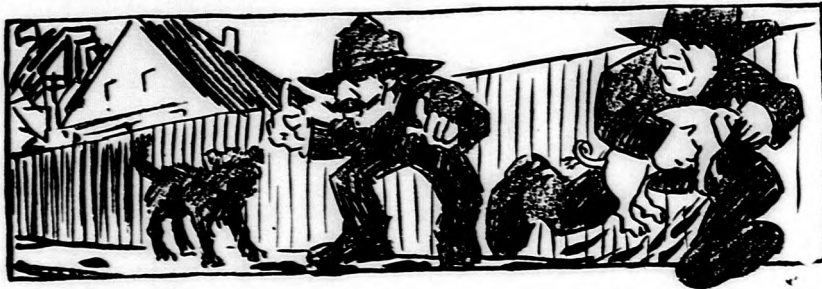


Az egyedüli készítő:

## Róth Sámuel

Megváltó Gyógyszertára  
Dept. D.

125 AVE. A., NEW YORK, N. Y.



## VIDÉKI KRÓNKA.

*Az új nadrág. — A "ju nő". — Az offenziva és a bucsuztató.*

A trentoni bodinak elkészült az új pepita nadrágja, s hogy a nagy eseményt kellően megünnepeljék, elhatározták az oldalbordájával, hogy aznap este "virslit" esznek vacsorára. A bodi felvette a pepita nadrágot tüstiben és átszaladt az angol boltba a virsliért, csak hogy angolul nem tudott, nem értették meg és így virsli helyett egy tucát tojást adtak neki a "stanieliben". — Hazamenet a bodi boldogan szorongatta a virslinek vélt tojásokat a hóna alatt, míg nem is azok ellent nem állhatván a bodi szorongató nagy örömeinek, rántottává váltak és szép sárga cseppekben potyogtak le a pepita nadrágon. Az inasok, mármint a bojszok, ugyancsak megmulatták a virslis bodit és egyre kaibáltak rá, hogy: "vaczumere miszter?" — de még neki állt feljebb; keményen rájuk hurrogott, hogy "Giráre ju, erre meg arra, az anyád ne sirasson, mi közöd az én virslimhez?!" — Persze odahaza kiszült a rántotta és azóta a bodi tüzet eszik, ha megkérdezik tőle, mikor megy a pepitában virslit venni?

Wallingfordon az egyik magyar bodi ugyancsak keveset tudott angolul. Nem terjedt tovább a tudománya a "junó"-nál. Egyik reggel a gyárban egy fogas kerék darabja a fejére esett és ugyancsak földagadt a koponya.

A kegyetlen ütésre a bodi leült és ült, csak ült szóltanul. Arra került a "bósz" és megkérdezte a boditól, hogy miért nem dolgozik? A bodi erre így magyarázta ki magát kézzel és fejével:

— Hej, ju nő, onnen ni (mutatott a fogaskerekre), ide ni (mutatta a fejét), egy ijjen nagy ni (kivágta egyszerre a két öklét), ide esett ju nő oszt még a szentnek se dógozok neked többet ju nő.

West Virginiában a garyi 14-es plézen a bodik ebben a háborus világban ölésre készültek, még pedig bikát akartak ölni. Az egyik bodi

még előtte való nap elővette a kalendáriumot és mivel a tanítóval sose találkozott, hát egy másik bodival nézette ki, hogy mikor van szeptember 8-ika. Akkor dolgozik a miszter. Igen ám, csak hogy másnap nekiszakadt az eső és a bodinak kellett munkába állni. A miszisz hozzá is fogott a kávédaráláshoz, de a darálás nehezen ment, mert kávé helyett egy egér volt a darálóban. A miszisz erre egy nagyot sikoltott, elhajította a darálót és hirtelenében egy nagy deszkát nyomott a bikaölésre készülő bodi markába, hogy üsse agyon a vadállatot. A bodi meg is kezdte hamarosan az offenzivát, de az egér se vette tréfára a dolgot, hirtelenül megretirált és a bodi olyat csapott az ajtófélfára, hogy majd kiesett a saját száján.

De nem is tanácsos előtte megemlíteni az offenzivát.

A hammondi bodi "Jézus születése napján," vagyis "pedakor," erősen kinyalta magát és átrándult East Hammondra, ahol alaposan beszedegetett a mérgekből, azután pedig a szkunerek tartalmát eregette le, hogy a mérges ne unatkozzék egyedül. Mikor azután hazafelé indult, hát sok baja akadt az uton, mert hol ő nem tért ki, hol meg az automobilon nem tértek ki. Már pedig szörnyen igyekezett volna hazafelé, mert meghagyta a miszisznek, hogy fürdővizet készítsen neki. Éjfélután hazavergődött a bodi és annak rendje-módja szerint beült a fürdőkádba ruhástól. Másnap reggel ott találták a többi bodik. Úgy pislogott ki a kádból, akárcsak a miszkolei békából a kocsonya.

A dentei borbélynak meggyült most a baja, merthogy sok a környéken a lagzi és így mindegyik bodi azt akarja, hogy tonikot tegyen a hajukra. A minap Toms Creeken volt lagzi, fel is készültek a "denti" legények, s hogy nagyobb legyen a becsület, az egyik disznót vett ajándékba, a másik pedig egy zsák lisztet. De megjárták, mert a disznó megsántult, a liszt pedig el-

## A POTYAOLVASÓ.

A potyaolvasó  
Gyalázatos féreg;  
Tőle, mint a nyü-től  
Mindenfelé félnék.  
A magyar ujságnál  
Ő az éhes sáska;  
Az ördög nagyanyja  
Ütné egyig hátba.

ázott. A lagzinál pedig az egyik bodi ugyancsak bucsuztatta volna a menyasszonyt, csak hogy sok volt benne a löre, így azután beléfagyott a bucsuztató. Ezért azután a bodi szégyenében elbujt a "stébel"-be, ahol a "mulik" álltak. De reggel alaposan megjárta, mert a "trájber" a "mul" helyett az ő nyakába akarta tenni a hámot. Meg is fogadta a bodi, hogy ezután kevesebbet iszik a lőréből.



Idestova az ősz  
A nyakunkhoz kapott,  
Sutba kerülnek mind  
A szalmakalapok.  
Kinek őszi ruhán  
Fő mostan a gondja:  
Ne feledje, hogy a  
Siegel Marci boltja  
Tele van ruhával  
Pincétől padlásig  
S megkaphat ott mindent,  
Mire foga vásik.

**SIEGEL MÁRTON**  
ruha-üzlete  
2144 WEST JEFFERSON AVE.,  
DETROIT, MICH.

## WEISS és LEITNER

MAGYAR VENDÉGLŐJE.

Aki sokáig akar élni, az étkezzék nálunk, mert olyan izletes nálunk az étel, hogy még a kínai anyacsászárné is megnyalná utána az ujjait.

391 HASTINGS STR., DETROIT, MICH.

## BALKÁNYI ANTAL

hazai képzett fényképész  
2232 W. JEFFERSON AVENUE,  
DETROIT, MICH.  
Fényképezési, festészeti és fényképnagyítási műterme.

## W. H. Schwartz

Első magyar ügyvéd és hitelközjegyző  
Ohio Államban. 512 Society for Savings épületében, Cleveland, O.  
Telephone: Cuyahoga Central 3350-R.  
Bell Main 3758.  
Vasárnap délelőtt csak 11-ig az Irodában.



**KVÁRTA PALI**  
szalonos ur a bárnál.

**N**O hát a viszkinek is bedurrantottak. Először is nem csinálnak viszkít, azutég meg ojjan tekszet tettek rá, hogy még medicinával is hamarább élhet valaki, mint viszkivel.

Nemrégibe még fittyenteni se kellett, oszt maj lerágták az ember filét az agentok. Ugy kínálták a viszkít, mindha csak viz lett volna. Akár fizetett az ember, akár nem, hát csak küdözték. De most még ha pénzt mutat az ember, akkor is imádkozni kell egy kis viszkiért.

Azelőtt öt centér jujig tötötte a koszcimer a viszkis poharat. De most öt centért még a dugót se lehet kihuzni a viszkis üvegből. Tiz centér csak szagolni lehet a viszkít.

Ha pedig valaki viszkítül akar most berugni, hát az előbb törjön be valami bankba, mer máskép nem ihat elég viszkít.

## WEIZER JÁNOS

8935 BUCKEYE ROAD  
CLEVELAND, O.

Elad házakat, telkeket és farmokat.

Felépít házakat jutányosan.

Pénzt ad építésekre előnyös feltételek mellett.

Tűzbiztosítás.

### TRENTONI JÓKIVÁNSÁGOK.

—0—

— Békülj ki a kedves nőddel a police station-on.

— Küldjenek ki bizottságba, de szomjasan menj haza.

— Jelentsd ki a gyűlésen, hogy neked nem adtak mérgöst a betegek.

OK.

— Ez igazán nem szép magától, Weiszkopf ur. Két héttel azelőtt kölcsönöztem magának egy esernyőt és még most sem hozta vissza.

— Boesánatot khérek, de azuta mindig este az esü.



**SZUSZOG PALYA**  
levelei az ókontriba.

### SZIVES TUDOMÁSUL.

Szeptember elsejétől kezdve a tiz éves jubileumi számot nem küldhetjük többé az új előfizetőknek. Majd annak idején minden rendes előfizetőnk megkapja a 15 éves jubileumi számot.

## ÖN AZ OKA!

Ha férfi betegségek bármelyike bántja és nem bír tőle megszabadulni, ha már minden gyógyszert sorba próbált minden hatás nélkül. Ön az oka, hogy nem egészséges. Használja a

## SATURNIN

Életitalt és visszanyeri egészségét. Ezreken segített, segít Önön is. 1 üveg 1.10 cent, 3 üveg 2.80 cent, egy teljes készlet 6 üveg bérmentve 5 dollár. Csak a feltaláló küldi.

## VÖRÖS KERESZT PATIKA

BUCKEYE RD. COR. 89th ST.  
CLEVELAND, O.

**K**ELT levellem Gyászton Pa 1917 hét kisasszony napján kedves egy lyó Párom Borcsa, most mán arrul is tutósitolak hogy lehet levelet írni a zókontriba hát mingyán irok is neked kedves egy lyó párom oszt friss lyó egészséget kívánok neked az felséges uristen-tül. Osz egyebet is írnek de hogy nem lehet hát csak tutósitolak hogy megvagyon lyó egésségbe oszt a sógorék is megvannak még a kutyájok is megvan pedig a multkor kilencet köjkedzett. Hát tik hogy vagytok? Osz hogy tik se irhattok többet, hát csak asztat ird meg, hogy éltek-e még, vagy nem, meg azutég megellett-és a csákó tavaszkor oszt bika-é a bornyu, vagy üsző. De ha kettőt ellett vóna, aztat mán ne ird meg, mer emmán háborus biznic.

Osz most mán csókollak száz-ezerszer a te hü párod gut bály

PALYA.

## Bábás Józsefné

FÉNYKÉPÉSZETI MÜTERME

2281 W. Jefferson Ave.,  
DETROIT, MICH.

Betéteket elfogad  
és kamatoztat a  
**Németh János Állami Bank**

395 BROADWAY

NEW YORK



## DIŠZNÓFÜLÜ CSELFI JÓŠKA

*pénzváltó és farizeus delirium tremenciái.*

**AZ** a Tlyanzatlantik éppen úgy folygatja a köpenyeget, akály-csak én. Mikoly még Amelyika nem volt hábolyuba, hát hilydette a magyaly hadikölcsönt nagy kolyonával, melyt a postatakalyék egyedüli képviselője. Mióta meg itt is kitölyt a hábolyu, hát a Tlyanzatlantik is eldugta a kolyonát, mály nem is dicsekszik a póstatakalyékkal, de kidugott egy nagy sast, melyt csak az védi meg az embelyt.

Nem vagyok nótás embely, de van valami lyégi nóta a bundályól, amelyik azt mondja, hogy "kifoly-dítják, befolydítják, mégis bunda a bunda." Hát ugylátszik, hogy New Yolykban igen jól élytik ezt a folygatást.

De hát igazuk van. Melyt a magyaly csak akkoly boldog, ha bolondítják. Ezt én tudom a legjobban, melyt én egyebet se csinálok, mint bolondítom a magyalyt. De pénz van benne, hát ez a fő. Melyt a pénz beszél, a palyaszt meg ugat.

### ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE.

A hátralékosok megkapták az értesítést. Aki hátralékos és október 10-ig nem renzezi előfizetését, az ne várjon több Dongót; mert nemcsak a krumpki kerül pénzbe, hanem az ujság előállítása is.

## Az optikusnál.

A falusi optikushoz belép a jökedvü földesur. Szemüveget kér, de alig hogy az orrára teszi, elkiáltja magát:

— Gazembert mutat ez a pápaszem, Mózsi!

— Gazembert?... Ejnye, ejnye, az teljesen lehetetlen. Tessen sok ideadni azt a pápaszemt.

A földes ur odaadja, mire Mózsi hamarosan az orrára teszi az üveget és azon át ránéz a földes urra.

— Az ám! Mégis csak igaz, gazembert mutat.

## Ő A HIBÁS.

**Langfinger** (aki három évig ült Illaván, hazatér és otthon találja a feleségit, aki ép egy öt hónapos csecsemőt ringat): — Kihé ez a djerek? — kérdi elbámulva.

**Langfingerné:** — Ez oz én jerekem, de a tied is lehetne, ha ben esokattad volna magad három esztendőre.



A vándormadár.

## AMERIKAI

# MAGYAR SEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG

(MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE)

Alakult 1892

1418 STATE STREET, BRIDGEPORT, CONN.



Az amerikai magyarság egyik legrégebb, legbiztosabb alapon működő, legmodernebbül vezetett, legnagyobb segélyző testülete.

Tagja lehet minden testileg és szellemileg ép és egészséges 16—50 év közötti férfi és nő vallás- és nemzetiségü különbség nélkül.

Beállási díj 2.00 dollár, korkülönbség nélkül. A felvételi orvosi vizsgálati díjat a testület fizeti. Havi tagsági díj korszerinti skála szerint.

Osztályok alakíthatók az Egyesült Államok és Canada minden részében. Ahol osztály nincs, 3 egyén is alakíthat új osztályt.

Egyletek testületileg is beléphetnek haláleseti illeték biztosítására.

Minden kérdezősködésre azonnal válaszol és nyomtatványokat küld a titkári hivatal.

DEZSÓ JÁNOS,  
elnök.

WALKÓ JÁNOS,  
titkár.

BÖLCSHÁZY FERENC,  
pénztárnok.

HÁBORU  
VAN MOST  
A  
NAGYVILÁGBAN.

....

Aki néhanapján fel akar vidulni,  
az rendelje meg a

**DONGÓT,**

amelynek ára egy egész évre  
csak

**KÉT "BETEG".**

....

Minden előfizetőnk megkapja  
annak idején a

**15 ÉVES JUBILEUMISZAMOT**



A Dongó címe:

276 - 25th Street,  
Detroit, Mich.

## AMERIKAI MAGYAR MESÉK.

### A JÓL SIKERÜLT PIKNIK.

**H**OGY nézhet ki egy amerikai magyar mese? Van-e ilyen? Van. Elmondok egyet. — Hát hol volt, hol nem volt, éppen Trenton táján esett meg, hogy a Bognár mama, a farmocskáján, egy jó kis nyári nyereségre számítva, piknikre hívta meg a zsiros száju pataki deákokat. A diákok meg is jelentek, mindenik — persze — a görlijével. A Bognár mama mulatsága hát megkezdődött és nagyon jól kezdődött, csak hogy az volt a baj, hogy a zsirosszáju diákok rettenetesen éhesek lettek. A pataki diák nagyon veszedelmes, ha éhes, mert az éhes akkor is, mikor jóllakott. A Deres diák hamarosan kiszimatolta, hogy a mamának van egy bornyaeszkája, nosza nekiesett az ártatlan jószágnak az egész piknik és ölni kezdték. — Szereneséttlenségre azonban otthon volt a bika is és mivel hogy az egyik görlinek piros vigánója volt, nagydühösen ő is nekirugaszkodott a bornyuölő pikniknek. Mondani se kell, hogy a piknik nem várta be a bika komát, ellenben az egész társaság sebtiben fölkecmergett az almafákra, ahol is oly kegyetlen fogvacogtatást vittek véghez, hogy Bognár mama kegyetlen haragjára, az összes almák lepotyogtak. Miután a bika belátta, hogy ott neki nincs kívül fájtolni, odébált, a piknik pedig lecihelődött az almafákról és a vendégek megették a bornyut. Csakhogy a Bognár mama legnagyobb rémületére nem laktak jól és most már a tehenet követelték. Bognár mama tiltakozott eleinte, de a diákok belediktáltak egypár mérget és így kijelentette a következőket:

— Ha megdöglött a bornyu, dögölgön meg a tehen is!

Hát így néz ki egy amerikai magyar mese.

### AZ ELITÉLT BODI.

Valamiként a jó birónak messze repül a hire, úgy látszik, a rosszé se ballag mankón. New Jerseyben halottam ezt a "veszett vergóniai" hírtmesét. Veszett Vergóniában ugyanis akadt valahol egy nagyon rossz bíró, aki a pénzt sokkal jobban szerette az igazságnál, mint ez a következőkből is kiténik. Egyszer eléje hozták egy bodi holttestét, aki részegen fordult bele a riverbe és akinek a zsebeiben 200 dollárt, meg egy töltött revolvért találtak. A bíró, ha valakit eléje hoztak, rendszerint legelőbb is így kiáltott le az "apsztz"-ról: — Van-e pénze? — Ha azt felelte, hogy van, kiadta a jel-

szót, hogy majd beszél vele holnap, addig tegyék hüvösre. Ha nem volt pénze, akkor rögtön kidobatta. — A holt bodinál is legelőbb azt kérdezte, hogy van-e pénz nála és mikor megtudta, hogy még hozzá 200 dollár, — imigyen itélkezett: "Ez a holt-test elítéltetik 100 dollárra, mert ha meg nem hótt volna, a revolverrel bizvást gyilkosságra vetemedett volna; elítéltetik továbbá 50 dollárra tiltott fegyverviselés miatt és elítéltetik továbbá 50 dollárra temetési költségek okán." — Így járta meg a "veszett vergóniai" hótt bodi, még hótta után is, merthogy pénze volt.

### A HAGMASZÜRET.

A Dongó "doktora", az öreg Szatmáry mesélt el egy igazán Garabonciás históriát a trentoni magyar farmerről, aki "öreg amerikasokkal" akarta megszedetni a hagmáját és kapáltatni a kukoricáját. Persze a garabonciás toll mind kevés ahhoz, hogy olyan józúen tudná azt előadni, miként az öreg baptista püspöki káplán, már mint Szatmáry bátyánk előadja. Elmondta ugyanis az öreg, hogy a két öreg amerikas jelentkezett a farmernél, hogy "szakmányba" szednék a hagmát és kapálnák a kukoricát. Nosza a "szakmány" munka megkezdődött és pedig úgy, hogy az egyik öreg bodi minden hagmánál hanyatt esett, a másik pedig orra bukkolt, száránál rángatván a drága esemegéket és egyben sarkukkal és ormányaikkal helyettesítvén a kapát. Kegyetlen nagy lett a farmer csodálkozása, mikor a hagmaszüret eredményét bemutatta a két öreg amerikas és kisült, hogy másfél beszket is alig lett és annak a fele is kő volt, merthogy az öregek a követ is hagmának nézték. A kukoricakapálással meg úgy történt, hogy mire bevégezték a kapálást, a tengeri mind kiszáradt. Azóta mondogatják a Vágó bátyának "menjen kend hagmát szedni", de az öreg se rest és megfelel: "ej, hogy kapálnám meg a misztért kukoricának."

Garabonciás.

### Gulyás Györgyöt

minden magyar ismeri Detroitban, azért nem kell róla sokat mondani. Elég az hozzá, hogy nézzünk be hozzá.

GULYÁS GYÖRGY

65 West End, Detroit, Mich.

## Vissza száll a lelkünk a szülő- falunkba,

ahol csak az öregek, a nők és gyermekek vannak otthon. Összegyűlnek, ha a harctérről hazatér szabadságra a család valamelyik katona-tagja. Beszélgetés közben reánk is gondolnak, akár csak mi rájuk s aggódva kérdik, hogyan érezhetjük magunkat, egészségesek vagyunk-e s megérjük-e azt az időt, amidőn a béke megnyitja a Magyarországra felé vezető utat.

Szeretnők megmondani, hogy egészségesek vagyunk,

hisz olyan védője van itt egészségünknek, aminél jobb sehol sincs. Ez a védő a gyomor- és vértisztító szerek királya, a

# PARTOLA

Az orvos cukorka alakban  
**GYÓGYCUKORKA**

amely ott foglal el védelmi állást, ahol egészségünket leggyakrabban fenyegeti veszedelem, a gyomorban. Kitakarítja, rendbehozza, emésztésre megerősíti, vérünket pedig tisztítja s evvel

Megőriz bennünket a betegségektől

amelyek a gyomor elromlása és a vér tisztátalansága folytán származnak.

Utánzata sok van

de minden amerikai magyar óvakodik tőlük s igyekszik a valódit megrendelni, amelyből egy nagy bádogdobozzal 1 dollárért, hattal 5 dollárért küld a feltaláló és egyedüli készítő:

**PARTOS PATIKA**  
160 Second Avenue  
New York, N. Y.



### PÁTENT ICIG

tőrülmetszett okoskodásai.

—0—

A Jankele Spitzmaus rojtokopott hosszó napkur o Dóri Drehkopft, o mikur sóletet ette. Munto o Spitzmaus:

— Hodjon? Te hosszó napkur eszelsz sóletot?

— Moszaj barátom, mert én vad-jok egy jószívő ember.

— Eztet nem értek. Hun von itt a jószívőség?

— Nü, mo délbe, mikor kimedjek a templumbul, hallom, hodj ed szegénj zsidó ozt mondja: onnyi százasum ledjen ohánj zsidó nem büjtöl máma---

— Nas és?---

— Nas és mér ne ledjen annak a szegényj zsidónak ed százassal több a zsebibe?

Osz-posz! O munición járosok is sopán sok idj jószívőségbül sinálják o milijónokat.

Holdokolta az üreg Goldstein és nodjon jorsan imádkozták neki oz otolsó imádságt. Edszer sok megfordolta mogát az üreg és döhösen rászult oz imádkuzóra:

— Hojo, én megholni odjan megholok, de kergetni nem hodjok mogomot

— Okkorát idj von o Korniloff generál. Megholni meghol, de sok ódj jorsan elkergetni nem hodj mogát.

**WEST SIDE TAXI & EXPRESS CO.**  
2187½ W. Jefferson Ave. DETROIT, MICH.

**VITÉZ ÉS KLEIN**  
tulajdonosok.

Akinek szállítani valója van, vagy aki automobilozni szeret, az szóljon be hozzánk.

Tel. Princeton 2584-R.

**DR. MAJOROS JÁNOS**  
MAGYAR FOGORVOS  
8820 Buckeye Rd., Cleveland, O.

Rendelő órák: Hétköznap d. e. 9-től este 8-ig. Vasárnap 2-5-ig.

## TALÁNY.

Mi ez?

**Kot A i Tor**  
**Ci K**

A megfejtés dija: egy szép könyv.  
A megfejtés beküldésének határideje: **1917 október 6.**

Az augusztus 15-iki számban közzölt talány megfejtése:

**Önkénytelen katonák.**

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Hornyak János, Nagy Lajos, Kovács Péter, Samu F., Pócs Károly, Farkas József, Braun N.

A jutalmul kitűzött könyvet **Braun N.** (Canada) nyerte meg.

—0—

### EZ IS REKORD.

Kállay bíró tanácsa könyvügynökökről ítélkezett, akik mindenféle csalafintasággal szereztek aláírókat diszes kötésű féreművekre. Az egyik panaszos arról is beszélt, hogy nem tudott menekülni előlük, pedig le is tagadtatta magát.

Szünet közben a fiskálisa, dr. Kunitz Gyula duplán is jellemző esetről számolt be. Egy ravasz ügynököt, akinek a füle sem látszik ki a pörökből, minden ellenségénél kitaróbban üldözött a — saját ügyvédje. Mert hát a rengeteg expenz-nótáját akarja elébe terjeszteni a kliensének, aki épp ezért hónapok óta óvatosan kerüli a vele való találkozást. S miután a leveleire sose kap választ, — minduntalan személyesen keresi, hol a lakásán, hol a kávéházban; de ne adj' isten, hogy megtalálja. A mult héten aztán kedvezett neki a szerencse. Megtudta, hogy a kliense be van csukva nyolc napra az Alkotmányutcai fogházba.

— És most figyeljete ide! — kiáltott — ha tudni akarjátok, mi a szemtelenség non plus ultrája!...

A doktor ur tudniillik kocsiba vágta magát és elrohant Kisfaludy fogházfelügyelőhöz, akinél sikerült kieszközölnie, hogy öt percig beszélhessen rab kliensével. Kisfaludy beküldött egy börtönőrt a fogolyhoz, azzal az üzenettel, hogy jöjjön a tárgyalóba, ahol X. ügyvéd várja.

Pár pere mulva megjelent a börtönőr — fogoly nélkül.

— Nos? — kérdi türelmetlenül az ügyvéd.

— A nagyságos ur — jelenti a börtönőr — azt üzeneti, hogy... nincs itthon.



### A DONGÓ POSTÁJA.

**K. J.** Mind a három história nagyon józú és így csak természetes, hogy kidongjuk.

**Holdeni.** Kivánsága szerint kidongjuk a "holdeni bizniszt."

**Cs. G. Erre** is sor került, amint láthatja. Máskor is szívesen látjuk.

**Allianci.** A kötél csipje meg magát, hát nincs ott tinta?!

**Sz. I.** Hogy az ottani mésziszeknek is jó kedvük legyen, hát majd kidongjuk a "figurákat!"

**L. N.** Elrántjuk a bodik nótáját. Hát egy pár "beteg" nem kerülne ott?!

**Mrs Sz. P.** A betegekért se haragszunk, a vicceknek is hasznát vesszük. Legyen szerencsénk máskor is.

**V. K.** Ha csak azért irt plajbászsal, mert mi nem szeretjük, akkor nagyon jól tette. Esne bele a plajbászába az, ami a fában a legkeményebb, de a kezét se kímélje.

**H. H.** Hát egy toronyórát láncostól ne küldjünk?!

**K. G.** Mindenesetre elég hiba, hogy betegek nem akadtak, de azért a viccnek is hasznát vettük.

**Hátralékosok.** Az öreg Dongó kutyául beteg volt vagy öt hétig, hát jó lesz beszámolati a "beteg"-eket, mert medecínával se tartják ingyen az embert. A betegekre való várakozás pedig a betegségnél is gyálázatosabb.

**N. V.** Ugyan ne kukoricázzon már, de küldje be azokat a betegeteket.

**Többeknek.** Köszönet a szíves érdeklődésért. Az öreg Dongó már annyira jobban van, hogy a betegeteket is meg tudná olvasni, ha lennének.

**N. V.** Hogy kell-e nekünk vers? Hát kellett nem nagyon kell, de azért talán kibírjuk.

Több dologról máskor szólunk.

### JÓRAVALÓ MAGYAROK.

Legutóbb a következő jóravaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak: Siegel Márton (Detroit), Bazsó András (Cleveland), Kéry Imre (South Bethlehem), Horváth György (Chicago), Sziráky Pálné (Wallingford).

Fogadják a Dongó köszönetét.

Földikém!

Lásd meg a kémet, ha pótján olvasd a Dongót!

## Dr. FARKAS GÉZA

1958 Genessee Str., Toledo, O.

5000 DOLLAR BIZTOSITÉK AZ ALLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegy. Forduljon hozzá bizalommal.

Ki a magyar étkezésnek S tisztaságnak jóbarátja: New Brunswickon Bánóczy-nál Mindezeket fölitalálja. Szállást talál ott a magyar, jól is lakhat éttermében; Olcsón és jól lakhat nála S nem is marad soha éhen.

BÁNÓCZY JÁNOS

37 FRENCH ST. NEW BRUNSWICK, N. J.

MEGOLDÁS.



— No, asszony, veszek egy automobilt. Abba majd nem vágja a lábad a kavics.